M-182 DB

FR ENREGISTREUR DE CASSETTE RADIO CD PORTABLE DAB+/FM AVEC BLUETOOTH

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Bouton de **VOLUME**
2. Afficheur LCD
3. Bouton **TUNING** (syntonisation); Confirmer la sélection
4. **⏻ SOURCE**: Veille; Pour sélectionner le mode source: CD, TAPE, BT, AUX, DAB, FM
5. **PRESET**: Ecouter la radio préréglée
6. **⏮**/ **⏭**: Fonction de couplage Bluetooth; Lecteur Pause
7. **CD PROG.**: Répétition; Programme
8. Ouverture automatique
9. **TUNE ⏮**: Mémorisé Arrêter la lecture
10. **TUNE ⏭**: Avance rapide
11. **MENU ⏮**: Pour accéder au menu principal; Touche recherche arrière
12. Prise casque
13. Microphone
14. Entrée auxiliaire (AUX IN)
15. **INFO ▶▶**: Pour consulter les informations de service; Touche recherche avant
16. Poignée
17. Antenne télescopique
18. Haut-parleur
19. Compartiment CD
20. Touches de l'enregistreur cassette **PAUSE II** : Pause **STOP/ EJECT ■** : Arrête la cassette/ ouvrir le compartiment cassette **FF/WD ◀◀** : Avance rapide **REWIND ▶▶** : Rembobinage rapide **PLAY ◀** : Lecture **RECORD ●** Enregistrer
21. Prise d'alimentation CC
22. Compartiment à piles

ECOUTER LA RADIO PRESETS

1. Appuyez sur **PRESET** pour **Mode**, sélectionner préprog.+ sera affiché, puis tournez le **TUNING** pour sélectionner votre station souhaitée.
2. Appuyez sur le bouton **PRESET** pour confirmer votre choix.

MENU DE CONFIGURATION

1. En mode FM ou DAB, tirez le bouton **MENU** pour entrer dans le menu de configuration.
2. Tournez la molette **TUNING** pour faire défiler jusqu'à ce que l'une des options soit disponibles.

Remarques:
- Le symbole "-" s'affiche à côté du réglage actuel.
- Lorsque vous effectuez le réglage dans le menu, appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir à l'étape précédente.

Menu des paramètres FM
Réglage audio
Pour sélectionner entre "Stéréo" et "Mono" pour la radio FM.

Régl. recherche
Choisissez «Toutes les stations» ou «Station fortes» pour sélectionner le mode de recherche lors de la syntonisation des stations de radio.
Toutes les stations: La recherche automatique situe toutes les stations disponibles.
Station forte: La recherche automatique ne situe que les recherches au signal fort.

Régl. heure
Permet de sélectionner les options de configuration système: Heure, Langue, Régl. auto., Version logiciel.

- Heure
Vous pouvez régler les paramètres de l'horloge et de la date.

- Langue
Pour sélectionner la langue souhaitée du menu de l'appareil: English, Deutsch, Français, Nederlands

- Régl. en usine
Pour restaurer les paramètres par défaut.

- Version logiciel
Pour consulter la version actuelle du logiciel.

Menu de paramètres DAB/DAB+
Recherche
Cette fonction vous permet de numériser automatiquement et de créer une liste des stations DAB/DAB+ disponibles.

Réglage manuel
Cette fonction peut être utilisée pour faciliter le positionnement de l'antenne ou de l'appareil, afin d'améliorer la capacité spécifique de réception de la chaîne ou de la fréquence.

Ecrter (Supprimer les stations répertoriées mais indisponibles)
Cette fonction peut supprimer toutes les stations DAB/DAB+ actuellement dans la liste des stations. Tournez la molette **SELECT** pour faire défiler jusqu'à «oui» , et appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

Système
Reportez-vous aux opérations sous "Menu de réglage FM".

RÉVISION DE PLUS D'INFORMATIONS

Allez à la dernière version du logiciel sur www.muse-europe.com pour examiner certains parametres de l'appareil (par exemple, l'heure, la date) ou les informations disponibles (par exemple, un texte défilant) pour la station que vous écoutez.

FONCTION BLUETOOTH

Le mot *Bluetooth*® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New Dive S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth
- Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode BT.
- Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « MUSE M-182DB » dans la liste connectée. (consultez le manuel d'utilisation de l'appareil pour de plus amples informations). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez 0000. Certains appareils Bluetooth vous demandent d'accepter la connexion. Vous entendrez une voix vous indiquant que le couplage a réussi.
Astuce: Si vous souhaitez connecter votre ancienne Bluetooth à un autre appareil Bluetooth,appuyez sur le bouton ⏮ et maintenez-le enfoncé pour déconnecter l'appareil précédemment connecté et pouvoir suivre les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

- Sur certains appareils Bluetooth, comme les ordinateurs, une fois coupé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir « utiliser comme un dispositif audio » (ou « connecter » ou quelque chose similaire).
- Le couplage reste intact lorsque l'unité est éteinte.
- Si vous ne pouvez pas coupler votre appareil Bluetooth avec l'appareil, éteignez l'appareil Bluetooth, retirez-le du mode de recherche et recommencez.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essayera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Utiliser un appareil Bluetooth
1. Avec une unité couplée (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth pour lire une piste. Vous devrez peut-être régler le volume sur l'appareil avant que vous ne puissiez entendre la musique.
Pas la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-182 DB" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site suivant: www.muse-europe.com

ECOUTER UN CD
1. Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode CD.
2. Ouvrez la porte de CD.
3. Insérez un disque, en imprimée vers le haut, puis refermez le compartiment.
4. Après quelques secondes, la lecture commence automatiquement.

LECTURE/PAUSE
Pour interrompre la lecture temporairement, appuyez sur la touche **II**. L'affichage clignotera.
Pour reprendre la lecture, appuyez sur cette touche de nouveau.

ARRÊT
Si vous appuyez sur la touche ■ pendant la lecture, le disque cessera d'être lu. (Le nombre total de pistes s'affiche). (Pierre sur l'écran).

SAUT DE PLAGE / RECHERCHE RAPIDE
1. Appuyez sur ⏭ pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur la touche ⏮ pour lire la piste précédente.
3. Tenez la touche ▶▶ou ◀◀ appuyée pour une recherche rapide.

ECOUTER LA RADIO DAB/DAB+
1. Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode DAB.
2. La première fois que vous allumez votre radio, la recherche de la station commence automatiquement. Vous pouvez ignorer cette recherche en appuyant sur le bouton **PRESET**. Une fois terminée, la radio sélectionne la première station disponible et commence à diffuser. Les stations sont listées par ordre numérique et par ordre alphabétique par la suite.
Remarque: La liste des stations de radio DAB/DAB+ est enregistrée dans la mémoire de l'appareil. Lorsque vous allumez votre radio, la recherche de la station ne se fera plus: Il est possible de rechercher manuellement les stations de radio DAB/DAB+ disponibles. Voir ci-dessus.
3. Tournez la molette **TUNING** pour sélectionner la liste des stations.
4. Lorsque la station souhaitée est affichée, appuyez sur la molette **SELECT** pour confirmer. Il y aura un court délai pendant lequel votre radio se calera à votre station sélectionnée.

Remarques:
- Si aucun programme n'est trouvé avec la recherche DAB/DAB+, «Pas de station» apparaîtra.
- Pour une meilleure réception, étendez l'antenne télescopique ou procédez de nouveau à une recherche de station. Il peut vous falloir vous rapprocher d'une fenêtre.
- Pendant l'opération de recherche, le niveau de son est automatiquement coupé.

ECOUTER LA RADIO FM
En mode FM, tournez la molette **TUNING** pour une recherche manuelle. Appuyez sur la touche **SCAN** une fois pour lancer la recherche automatique. Recommencez jusqu'à ce que vous ayez trouvé votre station.

PRÉSÉLECTION DES STATIONS
Cette unité peut enregistrer 10 stations FM et 10 stations DAB/DAB+.

Mémorisation manuelle
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **SOURCE** pour choisir le mode FM ou DAB.
2. Choisissez une station de radio.
3. Appuyez sur le bouton **⏻** pour accéder au mode de stockage des préréglages. «Enregistrer» s'affiche.
4. Utilisez la molette **TUNING** pour sélectionner un canal.
Remarque: Si vous choisissez une station qui n'a pas été allouée, «Vide» s'affichera. Si la station a déjà été allouée, la fréquence FM ou le nom radio s'affichera.
5. Appuyez sur la molette **SELECT** pour sauvegarder. " Mem.se X.Memorise " sera affiché («X» correspond au numéro de la présélection).
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour sauvegarder d'autres stations.

Mémorisation automatique
Tenez la touche **SCAN** en mode FM et l'appareil localisera et sauvegardera automatiquement les stations de fortes puissances. Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

6. Pour écouter votre enregistrement, appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode TAPE. Appuyez sur **⏮**, pour rembobiner la cassette afin de rechercher votre enregistrement puis, appuyez sur ◀ pour écouter.

Enregistrement à partir du microphone intégré
1. Insérez une cassette vierge et appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode TAPE.
2. Appuyez sur ⏮ ▶ pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette (bande en haut) dans le compartiment. Puis, fermez le compartiment de cassette.
3. Appuyez en même temps sur les boutons ● et ◀ pour démarrer l'enregistrement sur voix.
4. Appuyez sur **II** pour suspendre momentanément la bande et relâchez **II** pour reprendre la lecture.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■**.
6. Pour écouter votre enregistrement, appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode TAPE. Appuyez sur **⏮**, pour rembobiner la cassette afin de rechercher votre enregistrement puis, appuyez sur ◀ pour écouter.

Enregistrement à partir du microphone intégré
1. Insérez une cassette vierge et appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode TAPE.
2. Appuyez sur ⏮ ▶ pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette (bande en haut) dans le compartiment. Puis, fermez le compartiment de cassette.
3. Appuyez en même temps sur les boutons ● et ◀ pour démarrer l'enregistrement sur voix.
4. Appuyez sur **II** pour suspendre momentanément la bande et relâchez **II** pour reprendre la lecture.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■**.

GB DAB+/FM PORTABLE CD RADIO CASSETTE RECORDER WITH BLUETOOTH

LOCATION OF CONTROLS

1. Volume control
2. LCD display
3. **TUNING** knob; Confirm the selection/ settings
4. **⏻ SOURCE**: Standby; To select source mode: CD, TAPE, BT, AUX, DAB, FM
5. **PRESET** button: Listen the preset stations
6. **⏮**/ **⏭**: Bluetooth pairing function; Play/ Pause
7. **CD PROG.**: Repeat; Program
8. Auto open
9. **TUNE ⏮**: Memory; Stop playback
10. **TUNE ⏭**: Fast forward
11. **MENU ⏮**: To access the main menu; Fast backward
12. Phones jack
13. Microphone
14. AUX IN jack
15. **INFO ▶▶**: To preview further information; Skip forward
16. Carrying handle
17. Telescopic antenna
18. Speaker
19. CD compartment
20. Cassette recorder keys: **PAUSE II** : Pause **STOP/ EJECT ■** : Stop the tape/ open the cassette compartment **FF/WD ◀◀** : Fast forward **REWIND ▶▶** : Rewind **PLAY ◀** : Play **RECORD ●** : Record
21. DC IN jack
22. Battery compartment

SETTING MENU

1. In FM or DAB mode, press and hold **MENU** to enter into setting menu.
2. Rotate **TUNING** knob to scroll to one of the available options.

Notes:
- The "-" will be displayed next to the current setting.
- When do the setting in the menu, press the **MENU** button to return back to previous step.

FM Setting Menu
Audio setting
To select between "Stereo" and "Mono" for the FM radio.

Scan setting
To choose "All stations" or "Strong stations" to select the search mode when scan radio station.
All stations: The automatic search locates at any available station.
Strong stations: The automatic search only locates at strong stations.

System
To select the system setting options: Time, Language, Factory Reset, SW Version.

- Time
You can adjust the time and date setting.

- Language
To select the desired language of the unit's menu: English, Deutsch, Français, Nederlands

- Factory Reset
To restore to factory default settings.

- SW Version (software version)
To review the current software version.

DAB/DAB+ Setting Menu
Scan
This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB/ DAB+ broadcasts.

Manual Tune
This function can be used to assist the positioning of the antenna or the unit to obtain the optimum reception for a specific channel or frequency.

Prune (remove stations not in the ensemble) (Supprimer les stations indisponibles)
This function can remove all invalid stations indicated in the station list. Rotate **SELECT** knob to scroll to «yes», and press **SELECT** to confirm.

System
Please refer to the system of FM Setting Menu.

REVIEWING MORE INFORMATION

Repeatedly press the **INFO** button to review some unit settings or additional information for the station you are listening.

BLUETOOTH FUNCTION

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device
1. When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select BT mode.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "MUSE M-182DB" from the detected devices. (Refer to the Bluetooth device's user manual for more detailed operations.) If the Bluetooth device asks for a password, enter 0000. Some devices will ask you to accept the connection. You will hear an indication voice when pairing is successful.
Tip: If you want to pair your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, press and hold the ⏮ button to disconnect current device first and follow the steps above to make a connection to the new device.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the device's audio settings and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. You can also power-cycle your Bluetooth device without your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned off or unplugged, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

Using a Bluetooth Device
1. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its music will play. You may need to adjust the volume.
2. Press the **II** button to pause playback. Press again to resume playback.
3. Select desired track with **⏮**/ **⏭**.
4. Adjust the volume by using **VOLUME +** knob. You can also adjust the volume on the device to achieve desired volume.

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-182 DB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

LISTENING TO CD
1. When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select CD mode.
2. Open the CD door.
3. Insert the disc with the label facing up and then close the compartment.
4. After a few seconds, playback starts automatically.

PLAY/PAUSE
To temporarily stop playing, press **II** button. The display will flash.
To resume play, press this button again.

STOP
When **■** button is pressed in the course of playing, the disc will cease to play. (Total number of tracks will show on display).

SKIP/FAST SEARCH
1. Press **⏭** to skip forward to next song.
2. Press **⏮** twice to skip back to previous song.
3. Press and hold **▶▶** or **◀◀** to search quickly within a track.

REPEAT
Press **CD** button repeatedly to select a play mode: Rep one, Rep all.

PROGRAM
1. In stop mode, press **PROG.** button. "P-01" will show on display.
2. Press **◀◀**/ **▶▶**to select a desired track and press **PROG.** button to confirm.
3. Repeat steps 2 to 3 to program up to 20 tracks.
4. Press **II** button to start program playback.
5. To cancel program playback, press **■** button twice.

DISC ERROR
If the disc is dirty, damaged or unreadable or if it is placed upside down, "NO DISC" is displayed. If this happens, clean the disc, insert the disc correctly or try another disc.

If you encounter CD playback problem, either of the following ways may help:
1. Turn off the unit. Disconnect the AC power cord and then reconnect after a few seconds.
2. Clean your CD disc.

LISTENING TO THE CASSETTE

1. When the unit is on, press **SOURCE** button repeatedly to select TAPE mode.
2. Press **⏮** & to open the cassette door and insert the cassette (tape at the top) in the compartment. Then close the cassette door.
3. Press **II** button to start playback.
4. Press **◀◀** or **▶▶** to locate the desired level.
5. Press **II** to suspend momentarily the tape and release **II** to resume play.
6. To stop playing, press **■**.
7. To listen to your recording, press **⏮** button repeatedly to select TAPE mode, press **▶▶** to rewind the tape to search your recording, then press ◀ to listen.

Recording from the built-in microphone
1. Insert a blank cassette and press **SOURCE** button repeatedly to select TAPE mode.
2. Press **⏮** & to open the cassette door and insert the cassette (tape at the top) in the compartment. Then close the cassette door.
3. Press **●** and **◀** button simultaneously to start voice recording.
4. Press **II** button to suspend momentarily, press **II** button. To resume recording, release **II** button.
5. To stop recording, press **■**.
6. To listen to your recording, press **▶▶** to rewind the tape to search your recording, then press ◀ to listen.

Note: The built-in microphone is located at front of the cassette recorder. Place the recorder near the sound source to be recorded.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the unit (cable not included).
2. Press **SOURCE** button repeatedly to select AUX mode.
3. Start playback from your auxiliary source.
4. Adjust the volume to desired level.
5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

USING HEADPHONES / EARPHONES (NOT INCLUDED)
Maximum output voltage 1 150mV
HEADPHONE VOLUME WARNING
Connect earphones with the volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume settings can result in hearing damage. With headphones/earphones the accessories, no sound will be emitted from the unit's speaker.
Caution: Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SPECIFICATION

POWER SUPPLY:
⎓ 6V DC ⎓ 2.5A ⊖-⊕-⊖
Batteries: 9V ⎓⎓⎓ 6 x 1.5V UM-2/LR14/ "C"

BLUETOOTH
Bluetooth Version: V5.0
Bluetooth: 2.402-2.480GHz
RF Output Power: Up to 10 meters
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

- Factory Reset
To restore to factory default settings.

- SW Version (software version)
To review the current software version.

DAB/DAB+ Setting Menu
Scan
This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB/ DAB+ broadcasts.

Manual Tune
This function can be used to assist the positioning of the antenna or the unit to obtain the optimum reception for a specific channel or frequency.

Prune (remove stations not in the ensemble) (Supprimer les stations indisponibles)
This function can remove all invalid stations indicated in the station list. Rotate **SELECT** knob to scroll to «yes», and press **SELECT** to confirm.

System
Please refer to the system of FM Setting Menu.

REVIEWING MORE INFORMATION

Repeatedly press the **INFO** button to review some unit settings or additional information for the station you are listening.

BLUETOOTH FUNCTION

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device
1. When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select BT mode.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "MUSE M-182DB" from the detected devices. (Refer to the Bluetooth device's user manual for more detailed operations.) If the Bluetooth device asks for a password, enter 0000. Some devices will ask you to accept the connection. You will hear an indication voice when pairing is successful.
Tip: If you want to pair your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, press and hold the ⏮ button to disconnect current device first and follow the steps above to make a connection to the new device.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the device's audio settings and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. You can also power-cycle your Bluetooth device without your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned off or unplugged, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

The Caution mark is located at the back of the device.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam.
This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT marking is located on the back cabinet.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUIT LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

IMPORTANT
- Ventilation: Ensure that the ventilation openings are not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not place containers with liquids on the apparatus.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not place heavy items on the apparatus. Improper placing and mishandling of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat sources.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction in the manual. If interference continues, please use another device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your local authority or retailer for advice. (Directive for Waste Electrical Products and Equipment)

PT GRAVADOR DE RÁDIO CD PORTÁTIL DAB+/FM COM BLUETOOTH

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Botão rotativo **VOLUME**
2. Visor LCD
3. **TUNING**-Rádiohen
(Sintonização); Bestätigen und Optionen-Menü öffnen
4. **⏻ SOURCE**: Modus auswählen: CD, TAPE, BT, AUX, DAB, FM
5. **PRESET**: Auf gespeicherte sender
6. **⏮**/ **⏭**: Bluetooth-Kopplung; Wiedergabe/ Pause
7. **CD PROG.**: Wiederholen; Programm
8. Auto-Öffnung
9. **TUNE ⏮**: Speicher; Wiedergabe beenden
10. **TUNE ⏭**: Schnellvorlauf
11. **MENU ⏮**: Hauptmenü öffnen; Zurückspulen
12. Kopfhörerbuchse
13. Mikrofon
14. Tonquelle der Antenne
15. **INFO ▶▶**: Informationen des Dienstanbieters anzeigen; Auswahl von Traggriff
16. Lautsprecher
17. Teleskopantenne
18. Lautsprecher
19. CD-Fach
20. Wiedergabetasten kassettenrekorder: **PAUSE II** : Pause **STOP/ EJECT ■** : Wiedergabe beenden / Kassettenfach öffnen **FF/WD ◀◀** : Vorspulen **REWIND ▶▶** : Zurückspulen **PLAY ◀** : Wiedergabe starten **RECORD ●** : Aufnahme
21. Stromanschluss
22. Batterie-Fach

ALIMENTAÇÃO
UTILIZAÇÃO DO ADAPTADOR DE CORRENTE
A fonte fornecida é adequada para ser utilizada em tomadas de 100 a 240V ~/ 50/60Hz e deverá ser apenas ligada a tomadas dentro dessas especificações.

Atenção:
- O adaptador de corrente fornecido destina-se apenas a ser utilizado com este aparelho. Não o utilize, pois, com outros aparelhos.
- Desligue o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente para evitar danos no aparelho.
- No caso de não utilização prolongada, desligue o adaptador de corrente da tomada. Caso contrário, poderá ocorrer danificação da tomada de parede e certificagse de que esta se mantém facilmente acessível. Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho do adaptador de corrente.
- O adaptador de corrente não deverá ser aberto por qualquer. Deve ser manifesto facilmente qualquer danificação e utilização. Para contar completamente a alimentação do aparelho, desligue-o do adaptador de corrente e retire-o da tomada.
- Não utilizar um adaptador de corrente danificado. Coloque o cabo de alimentação de forma segura e de modo a não ficar sujeito a pisadas ou danos. Se o cabo estiver danificado, contacte um serviço de reparação.
- O adaptador CA deve ser desligado da tomada CA para que a unidade funcione a bateria.

Observações:
Para evitar que pouque energia, quando a reprodução tiver chegado ao fim ou nada está a ser reproduzido, a unidade irá mudar automaticamente para o modo de espera/ desligado. Para ligar, pressione o botão **⏻ SOURCE**.

UTILIZAÇÃO DAS PILHAS
1. Remova a tampa do compartimento das pilhas colocando pressão na área indicada na tampa com o polegar, e em seguida levante e retire-a do aparelho.
2. Antes de colocar as pilhas, verifique a polaridade correta. Se a unidade estiver combinando-as com os polos gravados dentro do compartimento. Insira 6 pilhas de 1,5V UM-2/LR14/ "C" (não incluídas) no compartimento.
3. Volte a fechar o compartimento das pilhas.

Antes de eliminar as pilhas, consulte o seu revendedor pois este pode ainda estar a aceitar as pilhas.

Observações:
- Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não aqueça as pilhas e não as desmonte. Para evitar que as pilhas sofram danos, não deixe que as pilhas curto-circuitem.
- Desligue-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento ótimo, recomendamos que utilize pilhas alcalinas.
- As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminui, ou o som fica distorcido ou a reprodução pára.

ATENÇÃO: Risco de explosão se a pilha não for inserida correctamente. Substitua-a apenas por uma pilha idêntica ou de tipo equivalente.

CUIDADOS COM O APARELHO
No modo de espera (standby), pressione **⏻** uma vez para ligar o aparelho.
Pressione e segure o botão **⏻** para desligar o aparelho.

SELECÇÃO DE MODO
Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo CD, TAPE, BT, AUX (ENTRADA AUXILIAR), DAB, FM.

AJUSTANDO O VOLUME
Para aumentar ou diminuir o nível de volume, gire o botão **VOLUME** no sentido horário ou anti-horário.

AJUSTANDO A HORA E A DATA
A primeira vez que ligar a unidade de DAB, a hora e a data do seu produto será sincronizada automaticamente com aquela transmitida pelo serviço DAB no modo 24 horas. Pode ajustar a hora e a data manualmente, se necessário. Para definir manualmente a hora e a data:
Se desejar definir manualmente a hora e a data, ligue o rádio e siga os passos abaixo:
1. No modo de TAPE, AUX, DAB, FM, prima e segure o botão **MENU** para aceder ao menu de configuração.
2. Gire o botão **SELECT** para se deslocar para «System» (Sistema), prima o botão **SELECT** para confirmar.
3. «Time» (Hora) é exibido, prima novamente **SELECT** para entrar no menu de definição da hora.
4. «Set Time/Date» (Definir horas/data) é exibido, prima novamente **SELECT** para entrar no menu de definição da hora e da data. Gire o botão **SELECT** para ajustar a configuração; depois prima o botão **SELECT** para confirmar.

Quando confirmar a data: "Time Saved" (Data guardada) é exibido e o visor retorna para "Set Time/Date". Gire o botão **SELECT** para utilizar o botão **SELECT** para definir os passos seguintes:
- Definir o formato da hora: Relógio de 12/24 horas.
- Define o formato da data: DD-MM-AAAA ou MM-DD-AAAA.
- Auto update (Actualização automática):
Update from FM (Atualizar a partir do rádio FM): Atualiza a hora a partir do FM.
Update from DAB (Atualizar a partir do DAB): Atualiza a hora a partir do DAB.
Update from Any (Atualizar a partir de Qualquer Origem): Atualiza a hora a partir do FM ou do DAB.
No Update (Não atualizar): Evita a hora definida nas configurações de sistema.

Nota: Quando "Time Saved" (Hora guardada) é exibido, o seu relógio está ajustado.

ESCUTANDO RÁDIOS DAB/DAB+
1. Pressione **SOURCE** repetidamente para selecionar o modo DAB. O rádio iniciará a busca automática das estações DAB/DAB+ se for a primeira vez que usar a unidade ou se não tiver estações DAB/DAB+ armazenadas. Isto também pode demorar o progresso mostrará o progresso de sintonização e o número de estações encontradas. Pode cancelar a busca pressionando **PRESET**.
2. Quando a sintonização estiver completa, a rádio irá sintonizar a primeira estação disponível e começará a emitir. Por padrão, as estações são listadas em ordem numérica, em seguida, em ordem alfabética.
Note: A lista de estações de rádio DAB/DAB+ é armazenada na memória e, assim, na primeira vez que ligar o seu rádio, não precisará de esperar pela busca de estações. É possível procurar estações manualmente, ao prender o botão **SCAN**.
3. Gire o botão **TUNING** para selecionar a lista de estações.
4. Quando a lista desejada estiver exibida, pressione o botão **SELECT** para confirmar. Haverá um pequeno atraso enquanto o seu rádio sintonizar a estação selecionada.

Observações:
- Caso nenhuma transmissão seja encontrada pela sintonia de DAB/DAB+, a frase "No station" (Nenhuma estação DAB) será exibida na tela.
- Para ter uma melhor recepção, estenda a antena ou realize uma busca automática novamente depois de mudar de lugar.
- Durante o processo de busca, o volume será automaticamente colocado em mudo.

ESCUTANDO RÁDIO FM
No modo de rádio FM, gire o ajustador **TUNING** para sintonizar manualmente. Pressione o botão **SCAN** uma vez para iniciar a busca automática. Observação: Para uma melhor recepção, estique a antena extensível.

ESTAÇÕES PRÉ-INSTALADAS
Este aparelho pode armazenar até 10 estações de rádio FM e 10 estações DAB/DAB+.

Armazenagem manual
1. Pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo FM ou DAB.
2. Sintonize uma estação de rádio.
3. Prema o botão **⏻** para entrar no modo de armazenamento predefinido. «Store» (Armazenar) será exibido no ecrã.
Observação: Caso você escolha uma estação que ainda não tenha sido armazenada, a frase "Empty" (Vazia) será exibida. Caso a estação já tenha sido armazenada, a frequência FM ou o nome da estação de rádio será exibido.
5. Pressione o botão **SELECT** para salvá-la. "Preset x Stored"será exibido (x é para o número da predefinição).
6. Repita os passos de 2 a 5 para armazenar outras estações.

Memorização automática
Mantenha **SCAN** (pressionada por alguns segundos no modo FM, a unidade irá sintonizar e salvar automaticamente as estações com sinal forte. Quando você armazena ou já tiver armazenado estações, as estações anteriores serão automaticamente apagadas e substituídas pelas novas.

ESCUTANDO PRÉMISSÕES DE RÁDIO
1. Pressione **PRESET** uma vez. "Preset Recall (Estações armazenadas)" será exibido, seguido pelo número da estação armazenada e estação desejada.
2. Pressione **SELECT** para confirmar a sua seleção.

MENU DE CONFIGURAÇÕES
1. No modo FM ou DAB, pressione e segure pressionado **MENU** para entrar no menu de configurações.
2. Gire o botão **TUNING** para uma das opções disponíveis.

Notas:
- O símbolo "-" será exibido ao lado da configuração atual.
- Quando fizer a configuração no menu, pressione o botão **MENU** para voltar ao passo anterior.

Menu de Configurações FM
Audio setting (Configurações de Áudio)
Para selecionar entre "Stereo" e "Mono" para a rádio FM.

Scan setting (Configurações de Sintonia)
Para escolher "All stations" (todas as estações) ou "Strong station" (estações com sinal forte) para selecionar o modo de busca automática de estações de rádio.
All stations (Todas as estações): A busca automática listará todas as estações disponíveis.
Strong station (Apenas estações potentes): A busca automática listará apenas estações com sinal potente.

System (Sistema)
Para selecionar as opções de configurações do sistema: Time (Hora), Language (Idioma), Factory Reset (Configurações de Fábrica), SW Version (Versão do Sistema).

- Time (Hora)
Você pode ajustar a configuração da hora e data.

- Language (Idioma)
Para selecionar o idioma desejado no menu da unidade: English, Deutsch, Français, Nederlands

- Factory Reset (Configurações de Fábrica)
Para retornar as configurações de fábrica.

- SW Version (Versão do Sistema)
Para verificar a versão do software atual.

Menu de configurações DAB/DAB+
Scan (Sintonia)
Esta função pode sintonizar e criar automaticamente uma lista de transmissões DAB/DAB+ receptíveis.

Manual Tune (Sintonia Manual)
Esta função pode ser usada para auxiliar o posicionamento da antena ou da unidade, para melhorar a capacidade específica de recepção de canais ou frequências.

Prune inválid (Remova as estações que estão listadas mas não estão disponíveis)
Esta função pode remover todas as estações inválidas indicadas na lista de estações. Gire o botão **SELECT** para se deslocar para «yes» (sim), e pressione **SELECT** para confirmar.

System (Sistema)
Consulte as operações em "Menu de configuração de FM".

REVER MAIS INFORMAÇÕES

Pressione repetidamente o botão **INFO** para rever algumas configurações da unidade ou informações adicionais para a estação que está a ouvir.

FUNÇÃO BLUETOOTH

O nome *Bluetooth*® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela New One S.A.S está licenciado. Outras marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.

Emparelhar um dispositivo Bluetooth
- Não utilize discos de forma irregular (exemplo: em forma de coração, octogonal). O aparelho pode não reproduzir os discos.
- Não coloque mais do que um disco no compartimento.
- Não toque na lente do leitor de CD que se encontra no interior do produto.
- Não coloque outros objetos para lado do disco no compartimento.
- Se o disco estiver danificado, sujo ou com condições adversas, o aparelho pode não funcionar. Antes de usar o disco, limpe-o com um pano macio e seco. Não limpe o centro para fora. Não arranhe os discos em locais com temperaturas altas ou em ambientes húmidos. Evitar danos por deformações. Após a reprodução, volte a colocar os discos nas respectivas caixa

Reproduzir um disco
Retire o disco do compartimento se o aparelho tiver de ser transportado.

Notas sobre cassetes
Fáceis de danificar, pouco de folga em suas fitas pode causar arranhões, ou ainda pior, a fita poderá se romper. Caso você possua cassetes especiais fotgas na fita, utilize um lápis para girar a roda de modo a que a fita fique bem esticada.
Fita estilo estar quente, sujeita a acidentes, quando se encontram abaixo de plástico da fita cassete deque de gravar com uma chave de fenda ou outra ferramenta pontiaguda. Para evitar danos a fita cassete, coloque-a dentro da caixa do com uma fita adesiva, etc.
Qualquer distorção ou pouca qualidade de som pode dever-se a pó ou sujidade nas partes que estão em contacto com a banda magnética (cabeças magnéticas, rolete de pressão, etc). Para evitar isto, use cassetes e limpe-os com uma bola de algodão ou cotonete de álcool.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remova a tampa (ou a parte de trás). Não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as reparações a um técnico qualificado.

O símbolo do relâmpago com uma seta é usado no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.

O ponto de exclamação no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a existência de instruções importantes no manual que acompanha o aparelho.

O símbolo de Cuidado é encontrado na parte de trás do dispositivo.

**ADVERTÊNCIA: PARA PRE

System
Informationseinstellungen konfigurieren: Uhrzeit, Sprache, Werkseinstellung, SW-Version.

• Uhrzeit
Mit dieser Funktion können Sie die Uhrzeit- und Datumseinstellungen konfigurieren.

• Sprache
Wählen Sie eine Sprache für die Menüanzeige aus: English, Deutsch, Français, Nederlands.

• Werkseinstellung
Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

• SW-Version
Aktuelle Software-version angezeigt.

DAB/DAB+ Einstellungsmenü
Antenne
Mit dieser Funktion können Sie automatisch eine Liste mit verfügbaren DAB-Sendern suchen.

Man. einstellen
Verwenden Sie diese Funktion für die Positionierung der Antenne und des Geräts, um die Empfangsqualität eines bestimmten Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

Lesen (Löschen Sie Sender, die angezeigt, jedoch nicht mehr empfangen werden.)
Mit dieser Funktion können Sie alle in der Liste verfügbaren Sender als angezeigt/nicht angezeigt wechseln. Drehen Sie den **SELECT**-Regler zur Auswahl von <Ja> und Drücken Sie den **SELECT**-Regler dann zum Bestätigen.

System
Siehe Anleitungen unter „UKW-Einstellungsmenü".

INFORMATIONEN ANZEIGEN

Drücken Sie wiederholt die Taste **INFO** um Geräteeinstellungen oder verfügbare Informationen für den aktuellen Sender anzuzeigen.

BLUETOOTH-FUNKTION

Die Bluetooth®-Technologie und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die Firma New One S.A.S stehen unter Lizenz. Alle anderen Produkt- und Markennamen sind Eigentum „der jeweiligen Besitzer.

Verbindungsaufbau mit einem Bluetooth-Gerät

1. Drücken Sie wiederend des BETRIEBS wiederholt die Taste **SOURCE**, um den BT-Modus auszuwählen.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie "MUSE M-182DB" in der Liste der Geräten. (Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Bedienungsschritte zur Bluetooth-Funktion. Je nach Bluetooth-Gerät kann der Bluetooth-Schlüssel aufhindert, geben Sie bitte "0000" ein. Manche Bluetooth-Geräte erfordern es zudem, das die Verbindung bestätigt wird. Sie hören einen Signalton, wenn der Verbindungsaufbau erfolgreich ist.
Tipp: Wenn Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audiogerät verbunden möchten, Halten Sie die **∎** Taste gedrückt, das Gerät zu trennen und die oben beschriebenen Schritte erneut ausführen, um eine neue Verbindung zu herstellen.

• Auf einigen Geräten wie z. B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung diese Erst aus dem Bluetooth-Menü wählen und als Audiogerät zuweisen.
• Die Verbindung bleibt bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich wieder in Reichweite befindet.
• Die Verbindung zu einem Bluetooth-Gerätepaar wird automatisch, sich mit dem Zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät zu verbinden.

Verwenden eines Bluetooth-Geräts

1. Bei bestehender Verbindung (siehe vorger Abschnitt), können Sie Musikdateien von Ihrem Bluetooth-Gerät an Ihrer das M-182 DB wiedergeben.
2. Betätigen Sie Ihr Gerät, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Wählen Sie die Tasten **∎** und **▶II** am Gerät, um die Wiedergabe fortzufahren.
3. Wählen Sie den Tasten **∎** Wählen Sie den Tasten **∎** aus.
4. Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke drehen Sie den **⇔ VOLUME +** Drehknopf. Bei maximaler Lautstärke sich dreht auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France